WUNDERLAND
PAYS
DES
MERVEILLES

Jahresbericht | Rapport annuel 2023



WUNDERLAND
PAYS
DES
MERVEILLES

Stiftung Wunderland
Fondation Pays des Merveilles
Hans-Hugi-Strasse 3
Postfach / Case postale 1384
CH-2502 Biel/Bienne
info@stiftung-wunderland.ch

stiftung-wunderland.ch
fondation-paysdesmerveilles.ch

Impressum

Text, Fotos:	Uwe Zahn
Lektorat:	Brigitte Balzli
Traduction:	Sophie Perdrix
Gestaltung:	Oliver Salchli
Druck:	Hulliger Druck + Kopie

Fotos

Titelseite:
Seite 6:
Seiten 11/12:
Seiten 15/16:
Seite 19:
Seite 19:
Seite 20:
Seiten 22/23:
Seite 24:
Seite 28:
Seite 34:
Seite 36:
Rückseite:

Jahresbericht
Rapport annuel 4

Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation 10

Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements 25

Finanzen Les finances 29

Dank Merci 33

Organe der Stifung
Organes de la fondation 35

Jahresbericht
Rapport annuel 2023

Solide Häuser
fürs Wunderland
Des immeubles
pour le pays
des merveilles

Allgemeines

Der Kontrast zwischen den Werten unserer Stiftung und denen in unseren Liegenschaften begleiteten Projekte und den Tatsachen der in den Nachrichten verbreiteten Kriegsgrauen und -schrecken in der Welt könnte grösser nicht sein.
Wie sind immer wieder so unbegreifliche und nicht nachvollziehbare Massaker und Kriegsgräuel wie in Israel, Palästina, Ukraine und an allen, mittlerweile schon wieder «vergessenen», Orten sonst noch möglich? Wer gewinnt wirklich mit Krieg ausser den Aktionär/innen der Waffen- und Rüstungsindustrie? Ist da wirklich die «Krone der Schöpfung» am Werk? Im Rahmen der engen Logik der Wirtschaft ist es selbstverständlich «richtig», in einem ersten Schritt mit so teuren und speziellen Gütern wie Waffen und Waffensystemen vollen Profit zu machen, um dann in einem zweiten Schritt mit der Bauindustrie bereit zu sein für den Wiederaufbau. Dass dabei unvorstellbares Leid angerichtet und viel Hass aufgebaut wird, der dann wiederum zu Gewalt führen wird, scheint den

Généralités

Le contraste ne pourrait être plus grand entre les valeurs de notre fondation, celles portées par les projets actifs dans nos biens immobiliers, et les réalités des horreurs de la guerre dans le monde, telles qu'elles sont diffusées dans l'actualité.
Comment des massacres et des atrocités de guerre aussi incompréhensibles et inconcevables que ceux perpétrés en Israël, en Palestine, en Ukraine, et dans tous les autres endroits en guerre désormais «oubliés», sont-ils encore possibles? Qui gagne vraiment à faire la guerre, à part les actionnaires de l'industrie de l'armement?
Est-ce vraiment là l'œuvre du «couronnement de la Création»? Du point de vue de l'étroite logique économique, il est bien entendu «juste», dans un premier temps, de faire un profit maximal en utilisant des biens aussi coûteux et spéciaux que des armes et des systèmes d'armement, afin d'être ensuite prêt à reconstruire avec l'industrie du bâtiment dans un deuxième temps. Les personnes avides d'argent et de



Geld- und Machtgierigen völlig egal zu sein. Und den Hunderttausenden, die mit ihrer Arbeit zudienen, scheint es nicht richtig bewusst.
Noch nie hatte die Drohung der Strassenräuber aus früheren Zeiten «Geld oder Leben» eine derart umfassende und fundamentale Bedeutung für die Welt.
Wir stehen wirklich ganz banal vor genau dieser Frage. Und zwar nicht nur in Bezug auf Waffen und Krieg, sondern auch in Bezug auf die meisten unserer Technologien, die sich offensichtlich immer mehr gegen das Leben an sich wenden.
So viel zum grossen Hintergrundgeräusch unserer Zeit. Nun zurück zu unserer kleinen Stiftung und ihrem Wirken, wo wir versuchen, andere Werte zu verwirklichen.

pouvoir ne semblent pas se soucier des souffrances inimaginables et de la haine qui en résulteront et qui conduiront à leur tour à la violence. Et les centaines de milliers de personnes qui y ont contribué par leur travail n'en sont pas vraiment conscientes.
Jamais la menace des bandits de grand chemin d'autrefois, «la bourse ou la vie», n'a eu une signification aussi globale et fondamentale pour le monde.
Nous sommes aujourd'hui vraiment confrontés à cette question très «banale». Et pas seulement en termes d'armes et de guerre, mais aussi face à la plupart de nos technologies, qui se retournent manifestement de plus en plus contre la vie elle-même.
Assez parlé grand bruit de fond de notre époque. Revenons maintenant à notre petite fondation et à son action, où nous essayons de mettre en œuvre d'autres valeurs.

Organisation der Stiftung

Stiftungsrat

Wie im Vorjahr trat der Stiftungsrat viermal zusammen, wobei eine Sitzung, wie jedes Jahr, noch mit einer Retraite verbunden wurde. Wie im Vorjahr angekündet wurden neu Uli Amos, Olivier Suter und Ivo Thalmann als Mitglieder neu in den Stiftungsrat gewählt. Auch wurden Brigitte Balzli, Sandra Modica, Christoph Rothenbühler und Uwe Zahn für eine weitere Periode von drei Jahren bestätigt

Geschäftsstelle

Die neue Geschäftsstelle Consulta AG, vertreten durch Walter und Michael Bieri nahm ihre Arbeit auf und kümmerte sich ums Tagesgeschäft.

Organisation de la Fondation

Conseil de fondation

Comme chaque année, le conseil de fondation s'est réuni à quatre reprises et l'une de ces séances a été l'occasion d'effectuer une retraite. Comme annoncé l'année dernière, Uli Amos, Olivier Suter et Ivo Thalmann ont été élus en tant que membres du conseil de fondation. Brigitte Balzli, Sandra Modica, Christoph Rothenbühler et Uwe Zahn ont également été confirmés dans leurs fonctions pour une nouvelle période de trois ans.

Direction

Le bureau chargé pour la gestion de la fondation, Consulta AG, représenté par Walter et Michael Bieri, a commencé son travail et s'est occupé des affaires courantes.

Revisionsstelle
Als Revisionsstelle wirkt nach wie vor die Dialog AG aus Bern mit Beat Zürcher.

Forum
Das Forum als jährliche Begegnung von Vertretungen aller Liegenschaften fand im September im «4 Vents» statt, wo ein schönes Apérobuffet – grosses Merci ans Restaurant! – die über 30 Teilnehmenden zu allgemeinem Informationsaustausch und Gesprächen anregte.

Kommunikation nach aussen
Mit dem gewohnten – und oft gelobten – von Oliver Salchli gestalteten Jahresbericht in handlichem A-5-Querformat stellten wir uns wiederum bei einigen Stiftungen vor für eine zukünftige Zusammenarbeit.

Uwe Zahn
Präsident Stiftungsrat

Organe de révision,
L'organe de révision reste la société Dialog AG à Berne avec Beat Zürcher.

Forum
Le Forum, la rencontre annuelle des représentant.e.s de tous les biens immobiliers, a eu lieu en septembre aux «4 Vents», où un beau buffet apéritif – un grand merci au restaurant! – a permis à plus de 30 participants de se rencontrer et d'échanger.

Communication externe
Avec notre très apprécié rapport annuel conçu par Oliver Salchli, nous nous sommes à nouveau présentés auprès de quelques fondations en vue de futures collaborations

Uwe Zahn
Président du Conseil de fondation

Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation

Wir schaffen und erhalten Raum
Nous créons et entretenons des espaces



Kreuz | Nidau

Das Zusammengehen des Vereins Kultur Kreuz Nidau (KKN) mit dem Club «Le Singe» und Groovesound in Biel/Bienne zum regionalen Veranstalter «Kartell-Culturel» wird Wirklichkeit. Im November fand im Saal die offizielle «Hochzeitsfeier» statt, der Auftritt

La fusion entre les trois associations Kultur Kreuz Nidau (KKN), le club «Le Singe» ainsi que Groovesound, qui forment ensemble un organisateur événementiel régional nommé «KartellCulturel», devient réalité. En novembre, le «mariage» officiel a été célébré dans



nach aussen funktionierte schon seit einiger Zeit. Damit musste auch das Mietverhältnis neu gedacht werden, insbesondere wurden die Besitzverhältnisse an den technischen Anlagen mit einer Vereinbarung geklärt. Zum Zeitpunkt der Berichterstattung ist auch der Mietvertrag unter Dach.
In Bezug auf die Absenkung des Bühnenteils liegt der Vorschlag einer Unterfangung mit Hilfe von Injektionen und ein Gutachten des Bauingenieurs vor. Somit müssen nur noch der beste Zeitpunkt für die Ausführung und die Finanzierung geklärt werden. Immerhin geht es um einen Betrag in der Grössenordnung von 50 000 Franken.
In der Wohnung gab es einen Mieterinnenwechsel und es konnte der bisher vom KKN als Büro genutzte Raum neu vermietet werden.

https://www.kartellculturel.ch
https://biberevents.ch
https://janu.ch/team

la salle du Kreuz Nidau, même si les activités et la visibilité vers l'extérieur fonctionnaient déjà depuis un certain temps. Dans ce cadre, il a fallu repenser le contrat de location, et notamment clarifier la propriété des installations techniques par le biais d'un accord. Au moment de la rédaction du présent rapport, le contrat de location de la salle est à nouveau conclu et signé.
En ce qui concerne le tassement de certaines parties du bâtiment, il existe une proposition d'une entreprise qui stabilise les fondements à l'aide d'injections ainsi qu'une expertise de l'ingénieur civil. A ce jour il ne reste donc plus qu'à déterminer le meilleur moment pour l'exécution des travaux et à clarifier le financement. Il s'agit tout de même d'un montant à hauteur de 50 000 francs.
Dans l'appartement, il y a eu un changement de locataire et la pièce utilisée jusqu'ici comme bureau par le KKN a pu être relouée.

Sleep-In | Biel/Bienne

Der Bedarf nach einer Notschlafstelle ist so gross wie noch nie, die Mitarbeitenden des Vereins machen ihre oft nicht einfache Arbeit nach wie vor mit viel Energie und Engagement. Weil die für Frauen reservierte Etage immer wieder sehr gut ausgebucht war, wurde mit etwas baulichem Aufwand im Geschoss darunter ein Schaltzimmer eingerichtet. Dieses kann nach Bedarf für Frauen oder für Männer zur Verfügung gestellt werden.
Im Laufe des Jahres wurden die Massnahmen für Brandsicherheit mit viel Aufwand verstärkt. Für rund 21 000 Franken wurde eine neue Alarmanlage installiert. Dazu kamen alle sonstigen Massnahmen wie Brandabschnitttüren, bessere Signalisation der Fluchtwege sowie zusätzliche Brandabschnitte zum Estrich und zur Heizung, was zusammen weitere 20 000 Franken kostete. Damit ist jetzt alles auf dem neuesten Stand.

https://sleep-in-biel.ch

Le besoin d'un centre d'hébergement d'urgence n'a jamais été aussi grand et les collaborateurs et collaboratrices de l'association continuent à faire leur travail, souvent difficile, avec beaucoup d'énergie et d'engagement. Comme l'étage réservé aux femmes était toujours très occupé, une chambre de relais a été aménagée à l'étage inférieur, au prix de quelques travaux. Cette pièce peut être mise à la disposition de femmes ou d'hommes selon les besoins.
Au cours de l'année, les mesures de sécurité incendie ont été renforcées à grands frais. Un nouveau système d'alarme a été installé pour environ 21 000 francs.
A cela se sont ajoutées d'autres mesures, telles que des portes anti-feu, une meilleure signalisation des issues de secours ainsi que l'ajout de zones protégées contre le feu vers le grenier et le chauffage, ce qui a coûté 20 000 francs supplémentaires. Tout est désormais à jour.



Mercato | Aarberg

Die Stiftung Mercato erlebte eine eher turbulente Zeit. Nicht nur die negativen finanziellen Folgen der Covid-Zeit, sondern auch interne organisatorische Probleme waren eine grosse Belastung. Das schlug sich auch in einem spürbaren Verlust der Jahresrechnung nieder, was mit dem für das Darlehen der Stiftung Wunderland gewährten Rangrücktritt sowie dem teilweisen Verzicht auf Miete etwas abgemildert werden konnte. Es gab verschiedene Gespräche zwischen den beiden Stiftungsräten. Mercato konnte sich im Laufe des Jahres die Mitwirkung einer Geschäftsführerin sichern, die sowohl über Erfahrungen im Gastgewerbe als auch im sozialen Bereich verfügt. Zurzeit sehen die Zeichen wieder positiver aus. Schwierig ist immer noch das Finden von Menschen, die eine Lehrstelle im Gastgewerbe antreten wollen und vor allem die Zuweisung von Personen mit der entsprechenden Finanzierung für die Integrationsarbeit. Im Vergleich zu anderen Kantonen verhält sich Bern in dieser Frage sehr zurückhaltend … Umso mehr sind Spenden für den Mercato willkommen.



La fondation Mercato a connu une période plutôt turbulente. Les conséquences financières négatives de la période Covid mais aussi des problèmes d'organisation internes ont constitué une charge importante. Cela s'est également traduit par une perte tangible dans les comptes annuels. Celle-ci a pu être quelque



Ein sintflutartiger Regen führte zu Überschwemmung in der Küche und demonstrierte somit einige Schwächen in der Kanalisation. Diese wurden mit Hilfe einer Kamera sorgfältig untersucht und mit geeigneten Massnahmen behoben.

https://mercatoaarberg.ch

peu atténuée grâce à la postposition accordée pour le prêt de la fondation Pays des Merveilles ainsi qu'au renoncement partiel au loyer.
Plusieurs discussions ont eu lieu entre les deux conseils de fondation. Au cours de l'année, Mercato a pu s'assurer de la collaboration d'une directrice disposant d'une expérience à la fois dans l'hôtellerie et dans le domaine social. Actuellement, les signes sont de nouveau plus positifs. Il est toujours difficile de trouver des personnes qui souhaitent commencer un apprentissage dans la restauration dans le cadre d'un travail de réinsertion professionnelle avec le financenemt nécessaire.
En comparaison avec d'autres cantons, Berne ne soutient pas beaucoup ces projets. Les dons pour le Mercato sont donc d'autant plus bienvenus.
Une pluie torrentielle a provoqué une inondation dans la cuisine, mettant ainsi en évidence certaines faiblesses dans les égouts. Celles-ci ont été soigneusement examinées à l'aide d'une caméra et corrigées par des mesures appropriées.

Auberge aux 4 Vents, Muse | Granges-Paccot

Das dominierende Thema war – und wird es auch noch einen Moment sein – die «Auberge aux 4 Vents». Diese über eine AG organisierte Liegenschaft gehört zu 100% der Stiftung Wunderland.
Zur Erinnerung: Vor bald 30 Jahren verwandelten der verstorbene Präsident und Mitgründer von Wunderland, Res Balzli und seine Partnerin Catherine Portmann das ehemals in Privatbesitz befindliche Manoir in ein phantasievoll gestaltetes Hotel-Restaurant. Dieses wurde dank dem kreativen und gastfreundlichen Team und nicht zuletzt auch wegen der ausfahrbaren Badewanne im ersten Geschoss schweizweit bekannt. Mittlerweile und nach einigen Wechseln in der Pächterschaft kam das Gebäude in die Jahre und zeigte Spuren der Abnützung. Im Stiftungsrat stellte sich immer wieder die Frage, ob dieses Erbe von Res weiter gepflegt werden solle, oder ob nicht doch ein Verkauf der ganzen Liegenschaft der richtige Weg sei. Damit wäre Geld für andere Projekte der Stiftung freigeworden. Im vergangenen Jahr wurden nun die Weichen gestellt für eine Sanierung der Zimmer und die

Le thème qui a dominé tous les autres biens immobiliers – et ce sera encore le cas pour un moment – est «l'Auberge aux 4 Vents». Ce bien, organisé via une SA, appartient à 100% à la fondation Pays des Merveilles.



Abklärungen für die erweiterte öffentliche Zugänglichkeit des von Damien Dubey liebevoll gepflegten Parks.
Eine Arbeitsgruppe des Stiftungsrats, bestehend aus den beiden Architekt/inn/en Uli Amos und Ivo Thalmann sowie Olivier Suter und Uwe Zahn, fand den Kontakt zu Doris Wälchli, Partnerin eines bekannten Architekturbüros in Lausanne, die sehr überzeugend für eine Machbarkeitsstudie plädierte. Diese wurde denn auch ihrem Büro anvertraut und so konnte im Herbst eine wunderbare und äusserst anregende Auslegeordnung der (baulichen) Möglichkeiten im grossen Park entgegengenommen werden.
Der Stiftungsrat entschied sich, die Renovation der Hotelzimmer im bestehenden und geschützten Hauptgebäude in Angriff zu nehmen und parallel dazu abzuklären, ob sich ein Ausbau mit mehr Hotelzimmern und einem grösseren Saal finanzieren lassen könnte.
Zurzeit laufen die Vorbereitungen für die Sanierungen auf Hochtouren. Die Arbeiten sollen von Oktober 2024 bis April 2025 ausgeführt werden. Der Vertrag mit den aktuellen Pächtern läuft im Oktober aus und wurde durch einen neuen ab Frühjahr 2025 ersetzt.

Rappel des faits: il y a bientôt 30 ans, le regretté président et cofondateur de Pays des Merveilles, Res Balzli, et sa partenaire Catherine Portmann, ont transformé le Manoir, autrefois propriété privée, en un hôtel-restaurant à la décoration imaginative. Celui-ci est devenu célèbre dans toute la Suisse grâce à son équipe créative et accueillante, mais aussi grâce à la baignoire rétractable du premier étage.
Entre-temps, et après quelques changements de tenanciers, le bâtiment a pris de l'âge et a montré des signes d'usure. Le conseil de fondation s'est régulièrement demandé si cet héritage de Res devait continuer à être entretenu ou si la vente de l'ensemble du bien n'était pas la meilleure solution. Cela aurait permis de libérer des fonds pour d'autres projets de la fondation.
L'année dernière, les premiers jalons ont été posés en vue de la rénovation des chambres et d'une extension de l'accès du public au parc entretenu avec amour par Damien Dubey.
Un groupe de travail du conseil de fondation, composé des deux architectes Uli Amos et Ivo Thalmann ainsi



que d'Olivier Suter et Uwe Zahn, ont pris contact avec Doris Wälchli. Cette associée d'un bureau d'architectes reconnu à Lausanne a plaidé de manière très convaincante en faveur d'une étude de faisabilité. Celle dernière a donc été confiée au bureau lausannois et c'est ainsi que nous avons reçu en automne, un magnifique état des lieux, particulièrement stimulant, sur les possibilités (de construction) dans le grand parc.
Le conseil de fondation a décidé d'entreprendre la rénovation des chambres d'hôtel dans le bâtiment principal existant et protégé. En parallèle, il s'agira d'examiner s'il serait possible de financer une extension contenant davantage de chambres d'hôtel et une salle plus grande.
Actuellement, les préparatifs pour les rénovations vont bon train. Les travaux devraient être réalisés d'octobre 2024 à avril 2025. Le contrat avec les tenanciers actuels expire en octobre et a été remplacé par un nouveau à partir du printemps 2025.

https://auberge4vents.ch



Flüchtlingswohnungen I und II | Como
Logements pour réfugiés I et II | Côme

Der Gebrauchsleihvertrag für die zweite Liegenschaft mit 2 Wohnungen ist mittlerweile auch unter Dach. Dort wurden jetzt auch noch die Fensterläden montiert. Im Herbst fuhr eine Delegation des Stiftungsrats, bestehend aus Brigitte Balzli, Christoph Rothenbühler und Marianne Läng sowie Uwe Zahn für einen Besuch nach Como. Dort konnten verschiedene Aktivitäten rund um den Priester Don Giusto und «il gruppo accoglienza» seiner Kirchgemeinde besichtigt werden, und es gab ein sehr herzliches Treffen mit den vielen Menschen, die sich im gewiss nicht einfachen politischen Umfeld für asylsuchende Menschen einsetzen.

Le contrat de prêt à usage pour le deuxième bâtiment, composé de deux appartements, a été enfin signé. Des volets y ont par ailleurs été installés.
En automne, une délégation du conseil de fondation, composée de Brigitte Balzli, Christoph Rothenbühler, Marianne Läng et Uwe Zahn, s'est rendue à Côme pour une visite. Là-bas, la délégation a pu visiter différents projets organisés autour du prêtre Don Giusto et «il gruppo accoglienza» qui s'occupe du travail pratique. La rencontre avec les nombreuses personnes qui s'engagent en faveur des demandeurs d'asile dans un contexte politique certainement pas facile a été très chaleureuse.





Coutellerie | Fribourg

Der Verein «La Resistenz» füllte ein weiteres Jahr die ehemalige Wohnung von Res mit Treffen und Sitzungen von engagierten Gruppen, Künstler- und Sympathisantinnen-Übernachtungen und sonstigen Resistenzen. Dank Spenden konnte die Miete bezahlt werden.
Das selbstverwaltete Bistro mit Anti-Foodwaste-Verpflegung zu freiem Preis und kulturellen Anlässen erhielt die Bewilligung für die Benutzung des Vorplatzes als Terrasse des Bistros und erholte sich schrittweise von den durch Covid aufgezwungenen Einschränkungen.

Une année de plus, l'association «La Resistenz» a rempli l'ancien appartement de Res avec des rencontres et des séances de groupes engagés, des nuitées d'artistes et de sympathisants et d'autres résistances. Le loyer a pu être payé grâce à des dons.
Le bistrot autogéré proposant des repas anti-gaspillage alimentaire à prix libre et des événements culturels a obtenu l'autorisation d'utiliser l'esplanade comme terrasse du bistrot et s'est progressivement remis des restrictions imposées par le Covid.

www.laresistenz.org
https://www.lacoutellerie.org

Usinesonore | Biel

Infolge des Zweijahresrhythmus blieb das Jahr 2023 ohne Aufstellen des Zelts und ohne Festival.
Hingegen machte die Trägerorganisation einen Schritt zur Einsparung von Kosten: Sie gab die im Gurzelen-quartier gemieteten Räume auf und konzentrierte ihre Aktivitäten auf das Festival im Jahr 2024

En raison du rythme bisannuel, l'année 2023 n'a pas connu de montage de chapiteau et de festival.
En revanche, les organisateurs ont fait un pas pour économiser des coûts: ils ont renoncé aux locaux loués dans le quartier de la Gurzelen et ont concentré leurs activités sur le festival de 2024.

https://www.usinesonore.ch



Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements

Genossenschaft Maison des Artistes, Givisiez
Im September fand die infolge Covid aufgeschobene offizielle Eröffnungsfeier des Maison des Artistes statt. Ein angeregtes und buntes Treffen aller irgendwie Beteiligten, an das wir eine kleine Grussbotschaft überbrachten.
https://cooperativemda.ch/

Genossenschaft Domahabitare in Ste. Croix
Die Situation in dieser Genossenschaft gleitet schrittweise in ruhigere Gewässer. In Nummer 1/2023 der Publikation «Das Wohnen» des Schweizerischen Verbandes für Wohnbaugenossenschaften ist im Rahmen eines Artikels über «Stolpersteine» mehr zu lesen. Zur Überwindung eines der letzten Hindernisse, der langfristig vertretbaren finanziellen Situation, suchten wir das Gespräch mit den anderen geldgebenden Institutionen. Zurzeit zeichnet sich (endlich!) ein Weg ab.
http://domahabitare.ch/

Coopérative Maison des Artistes, Givisiez
Reportée en raison du Covid, l'inauguration officielle de la Maison des Artistes a eu lieu en septembre. Une rencontre à laquelle nous avons apporté un petit message de bienvenue et qui fût animée et colorée par toutes les personnes impliquées d'une manière ou d'une autre.
cooperativemda.ch/

Coopérative Domahabitare à Ste-Croix
La situation dans cette coopérative se dirige progressivement vers des eaux plus calmes. On peut en apprendre davantage sur les difficultés qu'elle a dû «survivre» dans l'article (en allemand) consacré à ce thème. (Numéro 1/2023 de la revue «Wohnen» de l'Association suisse des coopératives d'habitation). Pour surmonter l'un des derniers obstacles, à savoir accéder à une situation financière acceptable à long terme, nous avons cherché à discuter avec des institutions donatrices. Actuellement, une voie se dessine (enfin!).
domahabitare.ch/

Bauteilbörse Syphon

Obwohl die Wiederverwendung von Bauteilen immer mehr ins Bewusstsein dringt und sich auch immer mehr Organisationen dafür einsetzen, hat die Bauteilbörse mit Widrigkeiten und finanziellen Schwierigkeiten zu kämpfen. Einerseits wurde durch den Vermieter der interne Zugang zum grossen Warenlift verbaut, was Probleme im Betriebsablauf zur Folge hat. Andererseits ist die Zuweisung von Personen in die Integrationsplätze auf sehr tiefem Niveau, womit die Einnahmen kleiner ausfielen. Trotzdem war das Team guten Mutes unterwegs. Allerdings ohne Erfolg. Zum Zeitpunkt dieser Berichterstattung hat die Syphon AG ihre Bilanz deponiert. Ein tolles Projekt verschwindet leider.

Genossenschaft Zuhause am Bielersee

Die Genossenschaft schloss die Arbeiten am ehemaligen Hotel/Restaurant Kreuz in Ligerz ab. Sie organisiert regelmässige Anlässe, die nicht nur für die Bewohner/innen sondern auch für Gäste gedacht sind.
https://www.zuhauseambielersee.ch/

Bourse aux éléments de construction Syphon

Bien que la réutilisation des éléments de construction fasse l'objet d'une prise de conscience croissante et que de plus en plus d'organisations s'engagent dans ce sens, la bourse aux éléments de construction fait face à des difficultés et à des problèmes financiers. D'une part, le propriétaire a bloqué l'accès interne au grand ascenseur de marchandises, ce qui entraîne des problèmes dans le fonctionnement opérationnel. D'autre part, l'attribution de personnes dans les places d'intégration est très faible, ce qui a entraîné une baisse des recettes. Malgré tout, l'équipe gardait le moral. Malheureusement sans succés. Au moment de l'impression de ce rapport, la Syphon SA a déposé son bilan. Un projet sensationel disparaît malheureusement.

Weitere Darlehen

Im abgeschlossenen Jahr wurde ein während Jahren regelmässig zurückbezahltes Darlehen im Kanton Fribourg für den Einbau einer Photovoltaikanlage wieder etwas aufgestockt.
Im Kanton Tessin wurde ein kleines Darlehen an die Stiftung terra vecchia villaggio gewährt, die ein renoviertes Dorf wiederbelebt mit verschiedenen Projekten und unter anderem Integrationsplätze für junge Menschen anbietet.
Weitere Gesuche um die Übernahme einer Liegenschaft oder ein Darlehen mussten abgelehnt werden, weil sie dem Stiftungszweck nicht entsprachen, die finanziellen Möglichkeiten der Stiftung bei weitem überstiegen oder bei der Prüfung als nicht nachhaltig eingeschätzt wurden.

Coopérative Zuhause am Bielersee

La coopérative a achevé les travaux de l'ancien hôtel/restaurant Kreuz à Gléresse. Elle organise régulièrement des événements destinés non seulement aux résident.e.s mais aussi à d'autres hôtes.
https://www.zuhauseambielersee.ch/

Autres prêts

Au cours de l'année écoulée, un prêt régulièrement remboursé pendant des années dans le canton de Fribourg a été à nouveau quelque peu augmenté pour la mise en place d'une installation photovoltaïque. Dans le canton du Tessin, un petit prêt a été accordé à la fondation terra vecchia villaggio. Celle-ci fait revivre un village restauré grâce à différents projets et propose, entre autres, des places d'intégration pour les jeunes. D'autres demandes de reprise d'un bien immobilier ou de prêt ont dû être refusées parce qu'elles ne correspondaient pas au but de la fondation, qu'elles dépassaient de loin les possibilités financières de la fondation ou qu'elles n'étaient pas jugées durables lors de leur évaluation.


UBERGE AUX
Vents

Finanzen 2023
Les finances

Jahresrechnung 2023
Der Erlös aus den Mieten lag etwas höher als im Vorjahr, doch fielen die Unterhaltsarbeiten wesentlich grösser aus (über 40 000 Franken allein für Massnahmen für die Brandsicherheit im Sleep In).
Der administrative Aufwand für die Stiftung bewegte sich etwa auf dem Niveau der Vorjahre. Der Finanzertrag fiel etwas kleiner aus und dann schlug noch eine notwendige Rückstellung bei den Darlehen zu Buch. Diese musste gemacht werden, weil zum Zeitpunkt der Arbeiten an der Jahresrechnung schon bekannt war, dass ein Darlehen im Jahr 2024 ein sehr hohes Verlustrisiko hatte.

Comptes annuels 2023
Les recettes provenant des loyers ont été légèrement supérieures à celles de l'année précédente, mais les travaux d'entretien ont été beaucoup plus importants (plus de 40 000 francs rien que pour les mesures de sécurité incendie dans le Sleep In).
Les charges administratives de la fondation sont restées à peu près au même niveau que les années précédentes. Le résultat financier a un peu diminué et il a été nécessaire de constituer une réserve pour les prêts. Cette réserve a dû être faite parce qu'au moment de l'élaboration des comptes annuels, il était déjà clair qu'un prêt en 2024 constituerait un risque de perte très élevé.

Jahresrechnung 2023

	2023	2022
Zuwendungen, Schenkungen	**20 400**	**8 139**
Mietertrag Liegenschaften	188 224	177 301
Aufwand Liegenschaften	- 136 710	-87 012
Ertrag Liegenschaften	**51 514**	**90 288**
Administrativer Aufwand	- 100 731	-97 483
Egebnis vor Finanzertrg, Abschreibungen und Ausserdordentliches	**-28 816**	**944**
Nachträgliche Aufwendungen Legat Res	-2 714	-88 350
Finanzertrag	37 182	53 086
Abschreibungen	-8 000	-9 400
Auflösung zweckgebundenes Fondskapital	–	–
Ausserordentliches	-55 197	27 706
Total Finanzergebnis und Ausserordentliches	**-28 729**	**-16 958**
Jahresgewinn/-verlust	**-57 545**	**-16 014**

Schlussbilanz per 31. Dezember

	2023	2022
Flüssige Mittel	768 309	896 763
Forderungen	107 612	40 001
Transitorische Aktiven	12 677	–
Fllüssige Mittel	**888 598**	**9 36 764**
Wertschriften, Beteiligungen und Darlehen	2 933 366	3 001 073
Mobiliar und Einrichtungen	32 100	10 100
Liegenschaften	2 230 801	2 230 801
Anlagevermögen	**5 196 267**	**5 241 974**
Bilanzsumme Aktiven	**6 084 865**	**6 178 738**
Kreditoren	31 445	28 005
Vorausbezahlte Mieten Ende Jahr, übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	–	–
Transitorische Passiven	11 400	3 000
Mietzinskautionen	7 505	15 905
Hypotheken	500 000	500 000
Fremdkapital	**550 350**	**546 910**
Zweckgebundenes Fondskapital	194 402	234 170
Organisationskapital zu Beginn des Jahres	5 397 658	5 413 672
Gewinn abgeschlossene Periode	-57 545	-16 014
Total Eigenkapital	**5 534 515**	**5 631 828**
Bilanzsumme Passiven	**6 084 865**	**6 178 738**

Bericht der Revisionsstelle

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Liegenschaftsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang) der Stiftung Wunderland, Biel für das am 31.12.2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.
Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.
Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.
Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten (Urkunde) und Reglement entspricht.

Bern, 28. Mai 2024

Dialog Treuhand AG
Beat Zürcher
zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

Herzlicher Dank …
Un grand merci …

Wie immer besteht die angenehmste Aufgabe am Schluss eines Geschäftsberichts im Verdanken all der Arbeiten, Anstrengungen und des Engagements, die zum praktischen und finanziellen Ergebnis beitrugen: Dieser Dank geht an die Mitglieder des Stiftungsrats, an unsere Geschäftsführung und an die Revisionsstelle. Natürlich auch an alle, die mit ihrer täglichen Arbeit in den bei uns eingemieteten Institutionen und Einrichtungen für die Ausstrahlung nach Aussen wirken und die uns zu bezahlende Miete erarbeiten. Und schliesslich an alle Menschen, die mit freiwilligen Beiträgen oder sonstiger Unterstützung unsere Arbeit auf irgendeine Art ermöglichen.

Comme toujours, la tâche la plus agréable en conclusion d'un rapport annuel consiste à remercier pour tout le travail, les efforts et l'engagement qui ont contribué aux résultats concrets et financiers: ces remerciements vont aux membres du conseil de fondation, à notre direction et à l'organe de révision. Et bien sûr aussi à tous ceux et celles qui, par leur travail quotidien dans les institutions et les établissements loués chez nous, œuvrent à notre rayonnement vers l'extérieur et travaillent pour payer le loyer. Et enfin, à toutes les personnes qui, par des contributions volontaires ou d'autres formes de soutien, rendent notre travail possible d'une manière ou d'une autre.



Organe der Stiftung
Organes de la fondation

Stiftungsrat
Conseil de fondation

- **Uwe Zahn**, Nidau/Biel
  Präsident/Président
  Gründungsmitglied Stiftung
  Membre fondateur de la fondation
  (seit/de 2005 bis/à 2.2026)
- **Uli Amos**, Genève
  (seit/du 15.2.2023 bis/à 2.2026)
- **Brigitte Balzli**, Nidau
  Gründungsmitglied Stiftung
  Membre fondatrice de la fondation
  (seit/du 19.5.2005 bis/à 2.2026)
- **Sandra Modica**, Fribourg
  (seit 24.1.2020 bis/à 2.2026)
- **Valentin Ismail**, Basel
  (seit/du 3.9.2019 bis/à 2.2026)
- **Christoph Rothenbühler**, Biel/Bienne
  (seit/du 18.6.2017 bis/à 2.2026)
- **Olivier Suter**, Estavayer-le-Gibloux
  (seit/du 15.2.2023 bis/à 2.2026)
- **Ivo Thalmann**, Biel
  (seit/du 15.2.2023 bis/à 2.2026)

Geschäftsstelle
Direction

- Consulta AG
  vertreten durch / représenté par
  Walter & Michael Bieri, Hauptstrasse 9 D,
  2575 Gerolfingen, T 032 322 20 57

Revisionsstelle
Organe de révision

- Dialog AG
  vertreten durch / représenté par
  Beat Zürcher, Ahornweg 2, 3013 Bern

Aufsichtsorgan
Organe de surveillance

- Eidgenössische Stiftungsaufsicht, Bern
  Autorité fédérale de surveillance des
  fondations, Bern

Die Stiftung Wunderland
ist im Kanton Bern durch Beschluss vom
28. November 2005 von der Einkommens-
steuer befreit.
Beiträge auf das Konto
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
werden mit entsprechender Steuerbescheinigung verdankt.

La fondation Pays des merveilles est
exonérée de l'impôt sur le revenu dans
le Canton de Berne par décision du
28 novembre 2005.
Les contributions versées sur le compte
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
sont remerciées par l'attestation fiscale
correspondante.

